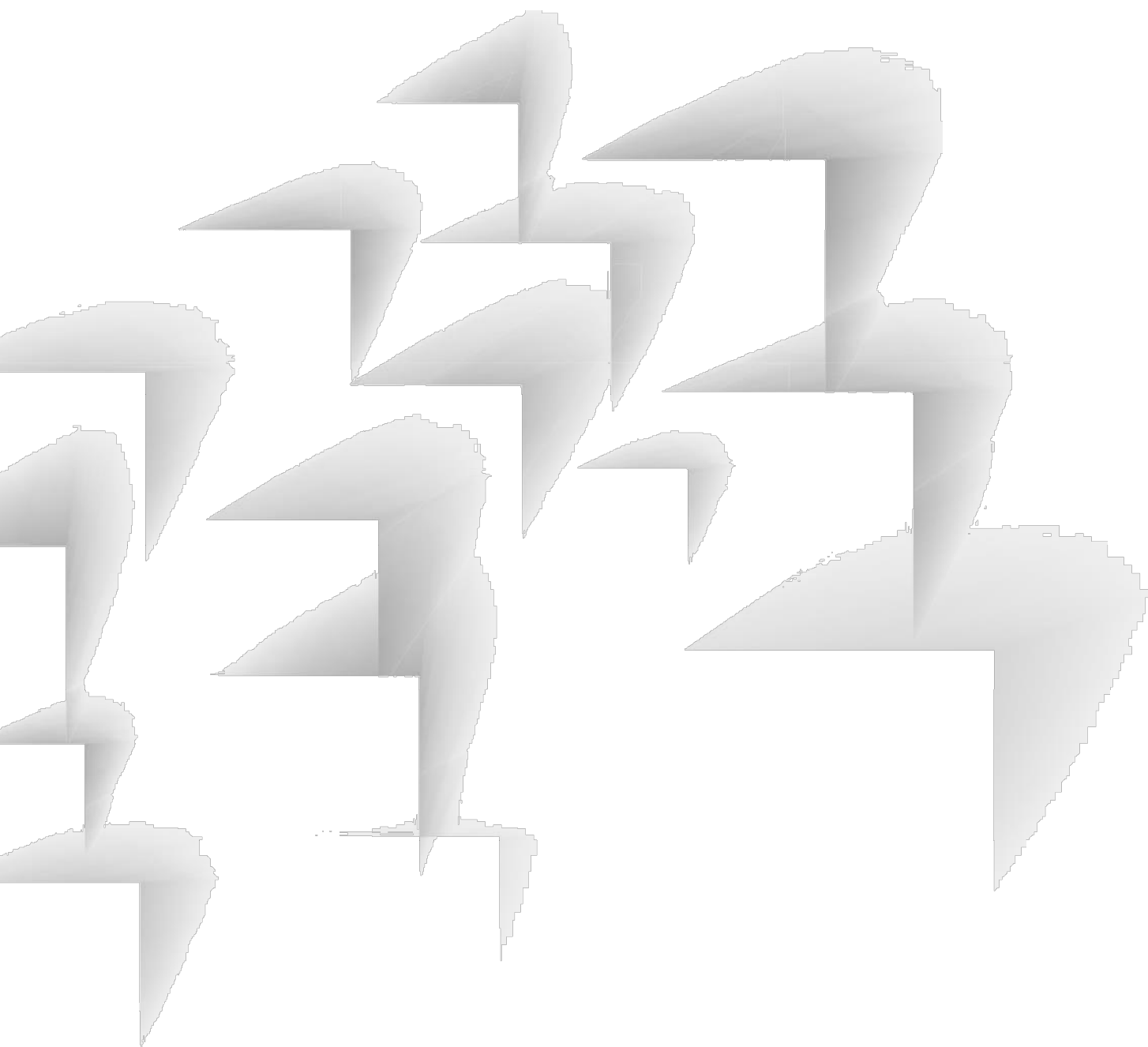


DOHODA O PARTNERSTVÍ

Dohoda mezi vedoucím partnerem a partnery pro
realizaci projektu Interreg CENTRAL CE1278 CORCAP -
Využití koridorů TEN-T pro regionální rozvoj a logistiku



Dohoda mezi vedoucím partnerem a partnery pro realizaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE projekt CE1278 CORCAP - Využití koridorů TEN-T pro regionální rozvoj a logistiku

(Dohoda o partnerství)

S ohledem na:

- Právní rámec uvedený v § 1 dotační smlouvy podepsané mezi řídicím orgánem (dále jen ŘO) a Saským státním ministerstvem, které vystupuje jako vedoucí partner (dále jen VP) projektu č. CE1278, zkratka CORCAP, a obzvláště článek 13(2) Směrnice (EU) č. 1299/2013 a
- § 10 dotační smlouvy podepsanou mezi ŘO a výše uvedeným VP dne 28. března 2019; následující dohoda bude uzavřena mezi:

Saxon State Ministry of the Interior, Wilhelm-Buck-Str. 2, 01097 Dresden,
Germany, zastupuje Max Winter, vedoucí oddělení (Vedoucí partner)

a

Saxon Inland Ports Upper Elbe, Magdeburger Str. 58, 01067
Dresden, Germany, zastupuje Heiko Loroff, výkonný ředitel
Director (Partner 2)

ROSTOCK PORT GmbH, Ost-West-Str. 32, 18147 Rostock, Germany, zastupují
Jens-Aurel Scharner a Dr. Gernot Tesch, jednatelé (Partner 3)

Ústecký kraj, Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem,
Czech Republic, zastupuje Oldřich Bubeníček, hejtman (Partner 4)

KORDIS JMK, Nové sady 946/30, 602 00 Brno, Czech
Republic, zastupuje Jiří Horský, ředitel společnosti (Partner 5)

Institute of Spatial Planning, Ľubľanská 1, 831 02 Bratislava, Slovakia,
zastupuje Ľubomír Macák, ředitel (Partner 6)

KTI Institute for Transport Sciences Non-profit Ltd., Than Károly u. 3-5,
1119 Budapest, Hungary, zastupuje Szilvia Erb, výkonný ředitel (Partner 7)

Freeport of Budapest Logistics, Weiss Manfréd út 5-7, 1211
Budapest, Hungary, zastupuje Ottó Cseh, CEO (Partner 8)

Győr-Sopron-Ebenfurth Railway, Mátyás Király u. 19, 9400 Sopron,
Hungary, zastupují Szilárd Kövesdi, CEO a András Czibula, vedoucí
strategického a technického vývoje (Partner 9)

New railway line Dresden - Prague EGTC, Wilhelm-Buck-Str. 2,
01097 Dresden, Germany, zastupuje Petra Heldt, ředitelka (Partner 10)

pro realizaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE CE 1278 CORCAP - Využití koridorů TEN-T pro regionální rozvoj a logistiku, schválený monitorovacím výborem (dále jen MV) programu Interreg CENTRAL EUROPE (dále jen Interreg CE) dne 16. ledna 2019 ve Vídni.

§ 1 Definice

1. Za účelem této dohody o partnerství platí následující definice:
 - a. Projektový partner (dále jen "PP"): jakákoliv instituce finančně se podílející na projektu a přispívající k jeho realizaci, tak jak je definováno ve schváleném formuláři žádosti. Odpovídá to termínu "příjemce" používaným v nařízeních Evropských strukturálních a investičních fondů.
 - b. Vedoucí partner: partner projektu, který přebírá celkovou odpovědnost za předložení a realizaci celého projektu podle článku 13 (2) nařízení (EU) č. 1299/2013. Odpovídá to termínu "vedoucí příjemce" používaným v nařízeních Evropských strukturálních a investičních fondů.
 - c. Přidružený partner: jakákoliv instituce/orgán zapojený jako pozorovatel do projektu aniž by se na něm finančně podílel, tak jak je definováno ve schváleném formuláři žádosti.

§ 2 Předmět dohody

1. Tato dohoda o partnerství stanoví opatření, které upravují vztahy mezi VP a všemi PP, tak aby byla zajištěna řádná realizace projektu CE1278 CORCAP - Využití koridorů TEN-T pro regionální rozvoj a logistiku v nejnovější verzi schváleného formuláře přihlášky a zároveň v souladu s podmínkami pro podporu stanovenými nařízením evropských strukturálních a investičních fondů, delegovanými a realizačními úkony, programovými pravidly přijatými na jejich základě, a dotační smlouvě podepsané mezi ŘO a VP.
2. VP a všichni PP se zavazují ke společné realizaci projektu v souladu s nejnovější verzí schváleného formuláře žádosti ve snaze dosáhnout cílů projektu. Toto také zahrnuje závazek vytvořit kvalitativní výstupy a dosáhnout výsledků vytyčených ve formuláři přihlášky.
3. VP a všichni PP prohlašují, že si pečlivě přečetli a přijali právní rámec a další příslušné normy týkající se projektu. V případě, že změny v dotační smlouvě ovlivní dohodu o partnerství, bude tento dokument odpovídajícím způsobem upraven.
4. Přílohy této dohody o partnerství tvoří nedílnou součást této dohody a obsahují mimo jiné: kopii nejnovější verze schváleného formuláře přihlášky (příloha 1); kopii dotační smlouvy podepsanou mezi ŘO a VP včetně jakýkoliv změn (příloha 2); seznam bankovních účtů všech PP (příloha 3).
5. Současná dohoda o partnerství slouží výslovně také jako písemná plná moc partnerů projektu pro vedoucího partnera, a opravňuje VP vykonávat specifické povinnosti, tak jak je stanoveno níže.

§ 3

Trvání dohody

Tato dohoda o partnerství vstoupí v platnost dnem posledního podpisu této dohody. Zůstane platná do té doby, než bude VP plně zbaven svých závazků vůči ŘO - tak, jak je stanoveno v § 4 dotační smlouvy mezi ŘO a VP.

§ 4

Partnerství

Všichni PP opravňují VP k jejich zastupování v projektu. Sami se také zavazují, že budou provádět všechny nezbytné kroky nezbytné k podpoře VP v plnění svých povinností, tak jak je uvedeno v této dohodě a také dotační smlouvě podepsané mezi ŘO a VP.

§ 5

Projektové řízení: závazky vedoucího partnera

1. VP přebírá výhradní odpovědnost vůči ŘO za realizaci, řízení, a koordinaci celého projektu a plní všechny závazky plynoucí z dotační smlouvy.
2. Závazky VP jsou uvedeny v dotační smlouvě přiložené k této dohodě jako příloha 2.
3. VP je navíc povinen:
 - a. Přijmout všechna nezbytná opatření v souladu s požadavky uvedenými v realizačním manuálu programu;
 - b. Zajistit, aby v případě zapojení partnerů projektu nacházející se v rámci Evropy mimo oblast střední Evropy, nepřesáhly celkové výdaje z Evropských fondů pro regionální rozvoj (dále jen EFRR) vynaložené na tyto partnery limit 20 % z celkového rozpočtu projektu;
 - c. Zajistit, aby v případě realizace činností v zemích mimo území EU, byly finanční prostředky vynaloženy v rámci své odpovědnosti či odpovědnosti svých partnerů, a aby byla zajištěna řádná finanční kontrola;
 - d. Zajistit, aby byla přijata veškerá nezbytná opatření, tak aby nedošlo k ukončení platnosti dotační smlouvy ze strany ŘO a tím zabránit tomu, aby partnerství nebylo vyzváno k vrácení dotace podle § 18 této dotační smlouvy.

§ 6

Projektové řízení: závazky vedoucího partnera

1. Každý PP musí plnit příslušné právní a jiné požadavky podle zákona, který se na něj vztahuje, obzvláště zákony Evropské unie a vnitrostátního práva, jak je stanoveno v § 1 dotační smlouvy (příloha 2) a jejích přílohách. Dále každý PP zajistí, aby byla získána všechna nezbytná povolení (např. stavební povolení, prohlášení o posouzení vlivu na životní prostředí).

Každý PP zajistí, obzvláště na část projektu, za kterou je zodpovědný:

- a. Že je v souladu s příslušnými pravidly týkající se rovných příležitostí, ochrany životního prostředí, finančního řízení, budování značky (branding), zadáváním veřejných zakázek a státní pomoci;
 - b. Že je realizován v souladu s pravidly a postupy vytyčených v příručce k provádění programu (např. s ohledem na monitorování materiálního a finančního pokroku projektu, zaznamenávání a uchovávání dokumentů, písemnými požadavky na změny projektu, realizaci informačních a propagačních opatření, atd.);
 - c. Že v případě pomoci přidělené v režimu *de minimis* budou všichni PP dodržovat nezbytné požadavky stipulované v nařízení (EU) č. 1407/2013, a když bude nezbytné, také orgány mající prospěch z aktivit a výstupů projektu.
 - d. Že se přísně dodržují programové požadavky na oprávněnost nákladů, tak jak jsou uvedeny v příručce pro vykonávání, a že jsou v souladu s § 5 dotační smlouvy podepsané mezi ŘO a VP.
2. V souladu s ustanovením nařízení (EU) 2016/679 (Nařízení o obecné ochraně údajů) v platném znění, má ŘO nárok na zpracování osobních údajů VP a všech PP. Údaje jsou obsaženy ve schváleném formuláři přihlášky, a získají je orgány a pověření zástupci následujících orgánů a úřadů: národních kontrolních orgánů, orgánů a úřadů zapojených do auditů prováděných v rámci programu, Evropské komise, auditních orgánů Evropské unie a města Vídně, Federálního ministerstva financí Republiky Rakousko nebo jakékoli jiné instituce odpovědné za provádění auditů nebo kontrol dle zákonů Evropské unie či vnitrostátních zákonů. ŘO má také oprávnění zpracovávat takové údaje a sdílet je s dalšími programy, tak aby se splnily jejich úkoly spojené s evropskou protikorupční politikou a zpřístupnit tyto údaje orgánům a úřadům pro hodnocení a monitorovací procesy.
3. Každý PP založí fyzický a/nebo elektronický archiv, který umožní ukládání dat, záznamů a dokumentů uchovávajících záznamy o auditu v souladu s požadavky popsány v realizačním manuálu programu. Umístění výše zmíněného archivu je uvedeno v elektronickém monitorovacím systému programu a každý PP se zavazuje neprodleně informovat VP o jakýchkoli změnách umístění.
4. Každý PP umožní přístup příslušným orgánům (ŘO, společnému sekretariátu, auditním orgánům, útvarům Komise, a vnitrostátním kontrolním institucím stejně jako kontrolním institucím EU) do svých obchodních prostor k nezbytným kontrolám a auditům, tak jak je uvedeno v § 17.
5. Každý PP zajistí, aby jeho část aktivit realizovaných ve schváleném projektu nebyla plně či částečně financována jiným programem EU.
6. Každý PP zajistí naplnění následujících projektových podmínek a podmínek finančního řízení:
- a. Začít s včasnou realizací část(i) projektu, za kterou/které je zodpovědný v souladu se schváleným formulářem přihlášky, tak aby zajistil odpovídající kvalitativní i kvantitativní dodání plánovaných projektových aktivit, výstupů a výsledků;
 - b. Jmenovat místního koordinátora za část(i) projektu, za kterou/které je zodpovědný a dát jmenovanému koordinátorovi pověření zastupovat partnera v projektu, tak aby zajistil správné řízení projektu;
 - c. Okamžitě oznámit VP jakoukoli událost, která by mohla vést k dočasnému nebo trvalému přerušení nebo jinému odchýlení části(i) schváleného projektu, za kterou nese PP odpovědnost;
 - d. Poskytnout odborníkům nebo orgánům pověřenými programem Interreg CENTRAL EUROPE k provedení hodnocení projektu všechny dokumenty a/nebo studie s jakýmkoli požadovaným dokumentem nebo informací pro účely hodnocení. Informace mohou být poskytnuty také prostřednictvím průzkumů a/nebo pohovorů;

- e. Prostřednictvím VP okamžitě reagovat na jakoukoli žádost vznesenou ze strany ŘO nebo společného sekretariátu;
 - f. Aby byly výdaje nahlášené VP vydány za účelem realizace projektu a odpovídaly aktivitám popsaným v poslední verzi schváleného formuláře přihlášky;
 - g. Aby se v případě neúspěšného splnění jednoho či více výstupových a výsledkových cílů, tak jak je stanoveno v poslední schválené verzi přihlášky, provedla nápravná opatření k zajištění řádné realizace projektu a minimalizaci dopadu na programové úrovni (např. přizpůsobení projektu na změnu situace) s následnými postupy specifikovanými v příručce k provádění programu;
 - h. Okamžitě informovat VP, pokud se sníží náklady nebo nebudou splněny jiné podmínky vyplácení nebo vzniknou okolnosti, které opravňují ŘO ke snížení platby či k požadavku částečného nebo úplného vrácení dotace;
 - ch. Instalovat zvláštní systém účetnictví určený k **celkovému vyúčtování projektu** a k zabezpečení toho, že budou jasně určeny oprávněné náklady i přijaté dotace.
7. Za okolností, kdy se nějaký PP ocitne v tíživé situaci ve smyslu bodu 24 (ve spojení s bodem 20) „Pokynů o státní pomoci na záchranu a restrukturalizaci nefinančních podniků v tíživé situaci” (Sdělení Komise č. 2014/C 249/01 ze dne 31. července 2014), má příslušný PP povinnost neprodleně informovat VP, který obratem neprodleně informuje ŘO/spojený sekretariát;

§ 7

Řídící výbor projektu

1. Pro řádnou realizaci a řízení projektu bude stanoven řídicí výbor v souladu s ustanoveními příručky k vykonávání programu.
2. Řídící výbor je rozhodující orgán projektu a bude se skládat ze zástupců VP a PP řádně pověřených zastupovat příslušné instituce VP a PP. Předsedat mu bude VP a bude se scházet pravidelně. Přidružení partneři budou zváni, aby se jako poradci účastnili aktivit řídicího výboru. Klíčové externí zúčastněné strany mohou být také pozvány, aby se zúčastnily jedné nebo více schůzí jako pozorovatelé/poradci.
3. Řídící komise bude přinejmenším:
 - a. odpovědná za monitorování a ověření realizace projektu a dosažení plánovaných výsledků, tak jak je uvedeno ve schváleném formuláři přihlášky;
 - b. vykonávat finanční monitorování realizace projektu a rozhodovat o jakýchkoli změnách rozpočtu podle § 11 této dohody;
 - c. monitorovat a řídit odchylky vyskytnuvší se v průběhu realizace projektu;
 - d. v případě potřeby rozhodovat o úpravách projektu (např. partnerství, rozpočet, aktivity a trvání);
 - e. odpovědná za urovnávání všech sporů v rámci partnerství (jak je stanoveno v § 22 této dohody);
4. Další aspekty, včetně vytvoření podskupin nebo pracovních skupin, budou uvedeny v pravidlech postupu řídicího výboru.

§ 8

Finanční řízení a účetní principy

V souladu s § 6 této dohody je každý PP odpovědný vůči VP za zajištění řádného finančního řízení svého rozpočtu, tak jak je uvedeno v poslední verzi schváleného formuláře přihlášky, a zavazuje se k uvolnění své části spolufinancování. Za tímto účelem musí být vytvořen zvláštní účetní systém.

§ 9

Podávání zpráv a žádosti o platby

1. Každý PP může požadovat o vyplacení příspěvku z Evropského regionálního rozvojového fondu (dále jen ERRF) prostřednictvím VP pouze při poskytnutí dokladu o průběžném postupu své příslušné část(i) projektu s ohledem na dosažení výstupů a výsledků stanovených ve schváleném formuláři přihlášky, které budou v souladu s principem řádného finančního řízení (jak je definováno principy ekonomiky, účinnosti a efektivnosti) a prokázáním užitečnosti nákupů. Za tímto účelem se každý PP zavazuje poskytnout VP kompletní a přesné informace potřebné k vytvoření a předložení průběžné a konečné zprávy a, kde je to možné, získané hlavní výstupy a výsledky v souladu se schváleným formulářem přihlášky. Vykazovaná období, výdajové cíle a termíny výkazů jsou stanoveny v přehledné tabulce přiložené k dotační smlouvě.
2. Aby mohl vedoucí partner předkládat žádosti o platbu řídicímu orgánu, přiloží každý PP k průběžným zprávám vedoucímu partnerovi potvrzení ověřující způsobilost výdajů v souladu s § 10.
3. Ke splnění termínů uvedených v § 9.1, se každý PP zavazuje dodat VP nezbytné informace a dokumenty 15 pracovních dní před termínem stanoveným v dotační smlouvě pro předložení příslušné průběžné zprávy.
4. Žádosti o prodloužení termínu podání zprávy mohou být uděleny pouze ve výjimečných a řádně opodstatněných případech. Řídicí komisi o ni požádá vedoucí partner prostřednictvím společného sekretariátu alespoň jeden týden před termínem odevzdání.
5. V souladu s § 11.6 dotační smlouvy potvrdí VP, že náklady vykázané jednotlivými PP vznikly za účelem realizace projektu, že odpovídají aktivitám uvedeným ve schváleném formuláři přihlášky, a že byly ověřeny vnitrostátním kontrolorem.
6. Pakliže má VP pochybnosti o příslušnosti jakýchkoli nákladových položek nárokových PP, vyjasní si VP tuto otázku s příslušným PP s cílem nalezení dohody o nárokových nákladech a odpovídajících aktivitách vykazovaných jako relevantní projektu. V případě, že nelze takové dohody dosáhnout, bude následovat postup uvedený v příručce pro vykonání.
7. Platby, které nejsou požadované včas a plně, nebo které nejsou v souladu s platebním harmonogramem, jak je uvedeno v přehledné tabulce výkazových cílů a termínů přiložené k dotační smlouvě, mohou propadnout. V případě zániku závazku financování platí § 18.4.
8. Aby bylo možné provést analýzu postupu a konečné zprávy, musí každý PP poskytnout další informace, pokud to shledají VP či ŘO/společný sekretariát za nezbytné. Dodatečně požadované informace požadované ŘO/společným sekretariátem budou shromážděny a zaslány vedoucím partnerem v požadovaném termínu.
9. ŘO si rezervuje právo neschválit - částečně nebo plně - potvrzení o výdajích, tak jak je popsáno v § 10 této dohody v souladu s ustanovením § 6.4 dotační smlouvy.

10. Po schválení průběžné zprávy řídicím orgánem/společným sekretariátem a převodu příslušných financí ERRF na účet VP, VP bez zbytečného odkladu zašle příslušný podíl ERFF všem PP na jejich bankovní účty, tak jak je uvedeno v Příloze 3. Bankovní účty by měly být pokud možno specificky vyhrazené na projekt, a mít registraci na EURO (EUR; €) na celkové náklady (výdaje) a příjmy týkající se projektu. Změnu v čísle účtu musí být řádně oznámeny vedoucímu partnerovi.
11. Maximální přípustné zpoždění pro převod ERRF partnerům projektu je jeden měsíc.
12. VP musí všem PP poskytnout kopie jakékoliv zprávy a dokumentace předložené ŘO/společnému sekretariátu a informovat všechny PP o veškeré příslušné komunikaci s ŘO nebo se společným sekretariátem, v souladu s § 11.8 dotační smlouvy.
13. Podrobnosti o obsahu zpráv týkající se ověření výdajů, úhradě finančních prostředků a souvisejících procesních pravidlech jsou uvedena v příručce pro provádění programu, jejíž obsah každý PP přijímá.

§10 Ověřování výdajů

1. Každá zpráva o postupu předložená vedoucím partnerem řídicímu orgánu prostřednictvím společného sekretariátu musí být doplněna potvrzeními dokládající oprávněnost nákladů zahrnutých do zprávy vytvořené VP a všemi PP. Potvrzení o výdajích musí vydat vnitrostátní kontrolori, jak je uvedeno v článku 23 (4) nařízení 1299/2013 podle právního systému stanoveném jednotlivými členskými státy a v souladu s požadavky definovanými právním rámcem uvedeným v §1 dotační smlouvy. Potvrzení výdajů musí být doplněno povinnými prvky uvedenými v příručce pro provádění programu (tj. kontrolní zpráva a kontrolní seznam). Partneri projektu poskytnou všechny nezbytné dokumenty, tak aby bylo VP umožněno splnit všechny své závazky. Za tímto účelem musí partnerství odsouhlasit interní pravidla a pravidla dodání.
2. Národní kontrolori založí svou práci na pravidlech poskytnutých jednotlivými členskými státy a požadavcích stanovených v příslušných Nařízeních EU a příručce pro provádění programu.
3. Partneri projektu ze zemí, které mají vytvořený decentralizovaný kontrolní systém, zajistí, aby byli kontrolori vybráni v souladu se systémem stanoveným jednotlivými členskými státy, a že splňují nároky na kvalifikaci a nezávislost, tak jak je uvedeno v příručce pro vykonávání programu. Dále tito PP potvrdí, že si řídicí orgán, po dohodě s odpovědnou národní institucí, vyhrazuje právo, aby byl kontrolor vybraný partnerem projektu vyměněn, pakliže vyvstanou pochybnosti stran nezávislosti či profesionální úrovně kontrolora, které nebyly známy v době podpisu dotační smlouvy.
4. Každý partner projektu musí vedoucímu projektu nahlásit vnitrostátní kontrolory, kteří budou provádět ověřování nákladů PP, a to v souladu se systémem stanoveným jednotlivými členskými státy. Vnitrostátní kontrolori jsou stanoveni v oddílu doplňujících informací programu elektronického monitorovacího systému.
5. Jakákoli změna kontrolního orgánu/instituce nebo jména kontrolora(ů) musí být řádně oznámena vedoucímu partnerovi, který bude následně informovat řídicí orgán prostřednictvím společného sekretariátu.

§ 11

Změny projektu

1. Změny v přidělení rozpočtu na jednotlivé rozpočtové položky, partnerech, pracovních balíčcích i změny v činnostech/výstupech a trvání projektu jsou povoleny, pokud nebude překročena maximální částka přidělených financí, pokud jsou respektována ustanovení příslušná pravidla pro udělování státní pomoci a pokud postupují dle podmínek a postupů, stanovených v příručce pro vykonávání programu.
2. Obzvláště s ohledem na změny rozpočtu může každý PP aplikovat změny ve svém schváleném rozpočtu, pokud budou v souladu s pravidly flexibility uvedenými v příručce pro vykonávání programu a pokud jsou předem schváleny vedoucím partnerem nebo kde to bude vhodné, programovými orgány. Za tímto účelem bude každý PP včas informovat VP o jakémkoli požadavku revize svého rozpočtu s ohledem na původní závazek.
3. Podíl příspěví VP a jednotlivých PP je pevně definován ve schváleném formuláři přihlášky. Změny partnerství v projektu vyžadují schválení orgánů programu, tak jak je načrtnuto v příručce pro provádění projektu.
4. V případě změn partnerství bude tato dohoda o partnerství odpovídajícím způsobem upravena a podepsána VP a PP, včetně nového PP, pakliže to bude nezbytné.

§ 12

Publicita, komunikace a značka

1. VP a PP zajistí odpovídající propagaci projektu jak směrem k potenciálním příjemcům projektových výsledků, tak směrem k obecné veřejnosti.
2. Pokud nebude ŘO vyžadovat jinak, zajistí každý PP, aby jakékoli oznámení nebo publikace vytvořené v rámci projektu včetně prezentací na konferencích nebo seminářích, zdůrazňovalo, že tento projekt byl realizován prostřednictvím finanční pomoci fondů ERRF a programu Interreg CE, tak jak je vyžadováno v příloze XII nařízení (EU) 1313/2013. Všechny informace, komunikace a opatření týkající se značky budou prováděny v souladu s výše uvedenými pravidly, poslední verzí schválené přihlášky, příručkou pro provádění programu a dalšími pokyny vydanými programem v této záležitosti. VP poskytne všem PP všechny příslušné dokumenty a programové pokyny.
3. VP musí zajistit, aby všichni PP (a to včetně VP samotného) respektovali další požadavky ohledně značky, tak jak jsou uvedeny v příručce pro provádění programu, která tvoří nedílnou součást této dohody.
4. Každý PP zajistí, aby každé oznámení nebo publikace týkající se projektu provedené v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky, včetně internetu, uvádělo, že odráží pouze názor autora a že orgány programu neodpovídají za jakékoli použití informací zde uvedených.
5. Každý PP také přebírá plnou odpovědnost za obsah jakéhokoli oznámení, zveřejnění a marketingového produktu poskytnutého řídicím orgánem, který byl vytvořen PP nebo třetí stranou jménem PP. PP jsou odpovědní v případě, že si třetí strana nárokuje kompenzaci za škody (např. porušení duševních vlastnických práv). PP odškodní VP v případě, že VP utrpí jakoukoli škodu díky obsahu zveřejnění a informačních materiálů.
6. Každý PP je povinen dodržovat veškeré povinnosti týkající se publicity, komunikace a značky (např. o používání loga programu, požadavcích na informace, organizaci akcí atd.), tak jak je dále specifikováno v příručce pro provádění programu.

7. VP a každý PP dávají svolení programovým orgánům k publikování následujících informací jakýmkoliv způsobem a v jakékoliv podobě:
- a. jména vedoucího partnera a jeho partnerů;
 - b. kontaktní údaje zástupců projektu;
 - c. název projektu;
 - d. shrnutí projektových činností;
 - e. cíle projektu a dotace;
 - f. počáteční a konečné datum projektu;
 - g. financování ERRF a celkové oprávněné náklady projektu;
 - h. zeměpisné umístění realizace projektu;
 - i. výtahy z průběžných zpráv a závěrečné zprávy;
 - j. zdali a jak byl projekt dříve publikován.
8. ŘO má nárok dále použít tyto údaje pro informativní a komunikativní účely uvedené v příloze XII nařízení (EU) č. 1303/2013.
9. ŘO je jménem monitorovacího výboru a dalších organizátorů programu na vnitrostátní úrovni oprávněn využívat výstupy projektu k zajištění šíření výstupů a výstupů projektu a jejich zpřístupnění veřejnosti. Všichni PP souhlasí s tím, že ŘO předává výstupy ostatním orgánům programu, jakož i členským státům, které se účastní programu, aby tento materiál využil k předvedení způsobu využití dotace. Za účelem naplnění cílů stanovených v § 9.1 této smlouvy musí každý PP předložit doklady o výsledcích a výstupech, jak jsou uvedeny v příručce pro provádění programu.
10. Řídicí orgán/společný sekretariát musí být obeznámeni s jakoukoliv komunikační kampaní, prezentací v médiích nebo jiné formě prezentace projektu pro možnou aktualizaci webových stránek a další prezentaci projektu.

§ 13

Postoupení, právní nástupnictví

1. Ve výjimečných případech a za opodstatněných okolností mohou PP postoupit své povinnosti a práva dle této smlouvy, avšak pouze na základě předchozího písemného svolení programových orgánů a ve shodě s postupem uvedeným v příručce pro provádění programu.
2. Pokud se podle vnitrostátních právních předpisů právní subjektivita nezmění a veškerá aktiva PP se převezmou tak, že se neočekává zhoršení finanční způsobilosti nabývací instituce (tj. v případech univerzální sukcese) předchozí souhlas orgánů programu není nutný. Prostřednictvím VP však dotyčný PP včas předloží ŘO/společnému sekretariátu všechny příslušné informace a dokumenty, které jsou nezbytné pro analýzu právního případu. Pokud ŘO či pověřená osoba dospěje k závěru, že výše uvedené podmínky nejsou splněny (např. v případě singulární sukcese), bude VP informován, že musí být zahájen postup změny partnera uvedený v § 13.1.
3. V případě postoupení nebo jakékoli formy právního nástupnictví jakéhokoli PP, je příslušný PP povinen postoupit všechna práva a povinnosti a veškeré dokumenty související s projektem každému nabyvateli nebo právnímu nástupci. VP musí postoupit zprávy s tímto související řídicímu orgánu/společnému sekretariátu, tak jak je požadováno v programových dokumentech.
4. V případě, že se použije § 13.1, bude tato smlouva odpovídajícím způsobem změněna.

§14

Spolupráce se třetími stranami a outsourcing

1. V případě outsourcingu musí všichni PP postupovat podle pravidel společenství, vnitrostátních a programových pravidel o zadávání veřejných zakázek a zůstat jedinými odpovědnými stranami směrem k VP, a prostřednictvím VP vůči ŘO v souladu se svými závazky na základě podmínek stanovených v této dohodě včetně jejích příloh.
2. Případné finanční zapojení přidružených partnerů nesmí být ve střetu s pravidly zadávání veřejných zakázek. Výdaje vzniklé přidruženým partnerům ponese některý z partnerů projektu či vedoucí projektu, aby je bylo možno považovat za oprávněné a za předpokladu, že to umožňují vnitrostátní nebo programová pravidla.

§15

Odpovědnost

- 1) Podle § 10 dotační smlouvy nese vedoucí partner celkovou finanční a právní odpovědnost za projekt a za partnery projektu vůči řídicímu orgánu a třetím stranám.
- 2) V rámci partnerství je každá strana této dohody odpovědná ostatním stranám a odškodní a nepoškodí takovou stranu za a proti jakýmkoli závazkům, škodám a nákladům vzniklým z nesouladu s jejími povinnostmi a závazky, jak je stanoveno v této dohodě a jejích přílohách nebo právních normách. Konečné vrácení neoprávněných financí partnery projektu vedoucímu projektu, za které je VP zodpovědný řídicímu orgánu se řídí § 18 současné dohody.
- 3) VP přebírá výhradní odpovědnost vůči třetím stranám, včetně odpovědnosti za škodu či zranění jakékoli povahy, které utrpěly při realizaci projektu, tak jak je uvedeno v § 10.11 dotační smlouvy. VP má právo převzít práva PP, které škodu způsobilo. Proto bude PP, který škodu způsobil, zodpovědný vedoucímu projektu.
- 4) Strany této dohody souhlasí, že ŘO nemůže za jakýchkoli okolností nebo z jakéhokoli důvodu nést odpovědnost za škodu nebo zranění způsobené zaměstnanci nebo majetkem VP nebo kterýmkoli PP v průběhu realizace projektu. ŘO nemůže přijmout žádné nároky na kompenzaci nebo zvýšení plateb ve spojení s takovou škodou nebo zraněním.
- 5) Žádná strana nebude odpovědná, pokud nedojde ke splnění povinností vyplývajících z této dohody v případě vyšší moci, jak je popsáno v § 24 této dohody.

§ 16

Nesplnění povinností

- 1) Každý PP je povinen neprodleně informovat VP a poskytnout všechny nezbytné údaje, pokud by nastaly události, které by mohly ohrozit realizaci projektu
- 2) Každý PP je přímo a výlučně odpovědný vůči VP a ostatním PP za řádnou realizaci části(i) projektu popsanych ve schváleném formuláři přihlášky a správné plnění svých povinností, tak jak je uvedeno v této dohodě. Pokud PP nesplní své povinnosti vyplývající z této dohody v příslušné době, VP napomene PP, aby takové povinnosti splnil v rozumných termínech stanovených VP. VP musí vyvinout veškerou snahu na řešení těchto obtíží včetně hledání pomoci u řídicího orgánu/společného sekretariátu. Pokud však PP dále neplní, může VP rozhodnout o vyloučení příslušného PP z projektu po předchozím schválení ostatních PP. ŘO a pověřená osoba musí být neprodleně informováni o takovém plánovaném rozhodnutí.
- 3) Vyloučený PP je povinen vrátit VP všechny finance získané z programu, u kterých nemůže prokázat, že ke dni vyloučení byly finance z ERRF získané na projekt použity na provedené aktivity a získané výstupy/výsledky, ku prospěchu projektu, a že takové a výstupy/výsledky lze použít pro další realizaci projektu. Vyloučený PP je odpovědný za kompenzaci jakékoli škody, která vznikla řídicímu orgánu a zbývajícím PP z důvodu svého vyloučení.
- 4) Vyloučený PP musí uchovávat dokumenty pro účely auditu podle toho, co je uvedeno v § 6.3 této dohody.
- 5) VP a všichni PP se tímto zavazují kompenzovat škody, které vzniknou ze záměrné nebo hrubé nedbalosti, neprovedení či špatného provedení jakýchkoliv závazků v rámci současné dohody.
- 6) V případě nesplnění povinností ze strany PP, které mají finanční dopady na financování dopadu jako celku, může VP požadovat kompenzaci od odpovědného PP k pokrytí dané částky.

§ 17

Finanční kontroly, audit

1. Evropská komise, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF), Evropský účetní dvůr (ECA) a, v rámci jejich odpovědnosti, auditorské orgány zúčastněných členských států EU nebo jiné národní veřejné auditorské orgány stejně jako auditní orgán programu, ŘO a společný sekretariát jsou oprávněny zkontrolovat správné využití financí vedoucím partnerem nebo partnery projektu nebo jsou povinni zařídit provedení takového auditu oprávněnými osobami. VP a všichni PP budou obeznamováni v odpovídajícím termínu o jakémkoli auditu jejich výdajů, který bude proveden.
- 2 Každý PP podnikne všechny nezbytné aktivity, aby vyhověl základním požadavkům uvedenými v této dohodě, dotační smlouvě, příslušných zákonech a programových dokumentech (příručky pro provádění programu), které jsou nedílnou součástí této dohody, poskytnou obsáhlou dokumentaci v souladu s těmito normami a přístup k těmto dokumentům v souladu s § 6.4.
Kromě těchto povinností s ohledem na podávání zpráv a informací každý PP zejména:
 - c. bezpečně a řádně uchová všechny dokumenty a údaje požadované kontrolami a audit;
 - d. učiní všechna nezbytná opatření k zajištění to, že jakýkoliv audit oznámený řádně pověřenou institucí, tak jak je stanoveno v § 17.1, proběhne hladce; a
 - e. poskytne jakékoli požadované informace těmto institucím o projektu a dá přístup do jeho obchodních prostor, poskytne a umožní přístup ke všem informacím a dokumentům podporujícím průkaznost dokumentace, jak je požadováno v nařízení Evropských strukturálních a investičních fondů, delegovaných a prováděných opatření, a v příručce pro provádění programu.

- 3 Každý PP neprodleně informuje LP o každém auditu, který byl proveden orgány uvedenými v § 17.1 této dohody.
- 4 Pokud je na základě kontrol či auditů nějaký výdaj považován za neoprávněný podle předpisového rámce, jak je stanoveno v § 1 dotační smlouvy, bude aplikován postup popsáný v § 18 a 9.9 této dohody.

§ 18

Odnětí nebo navrácení neoprávněně vyplacených finančních prostředků

1. Pokud ŘO v souladu s ustanoveními dotační smlouvy, příručkou pro provádění programu a § 9.9 této dohody, požaduje vrácení dotace již převedené vedoucímu projektu, je každý PP povinen převést svou část neoprávněně vyplacené částky vedoucímu partnerovi v souladu s článkem 27(2) nařízení (EU) č. 1299/2013. VP bez prodlení postoupí žádost, kterou ŘO uplatňuje svůj nárok a oznámí každému PP částku k vrácení. Popřípadě, a když to bude možné, vrácená částka bude zkompenzována proti další platbě řídicího orgánu vedoucímu projektu, nebo, případně lze zbývající platby dočasně zastavit. V případě, že je vrácení nezbytné, bude tato částka k vrácení splatná do jednoho měsíce ode dne žádosti, kterou ŘO potvrzuje nárok na vrácení od VP. VP má nárok na stanovení interního termínu příslušným PP, tak aby splnil požadavky ŘO. Částka k vrácení bude předmětem úroku podle § 13.3 dotační smlouvy. Další ustanovení dotační smlouvy se použijí analogicky.
2. V případě, že PP nevrátí VP neoprávněně vyplacené částky do termínu uvedeného v žádosti o vrácení prostředků, bude VP neprodleně informovat ŘO. V řádně odůvodněných případech ŘO informuje členský stát, na jehož území se příslušný PP nachází, tak aby došlo k vrácení neoprávněně vyplacených částek. Příslušný členský stát je proto oprávněn požadovat neoprávněně vyplacené prostředky, které byly uhrazeny partnerem projektu řídicímu orgánu.
3. V případě, že žádný PP nenese zodpovědnost za žádost o vrácení prostředků, bude částka k vrácení rozdělena mezi všechny PP poměrem jejich projektového rozpočtového podílu.
4. Bankovní poplatky vzniklé vrácením částek řídicímu orgánu prostřednictvím VP ponesou zcela příslušní PP.
5. Bankovní poplatky vzniklé vrácením částek MA prostřednictvím LP ponesou zcela příslušné PP.
6. Pokud platí zánik závazku financování v souladu s § 9.7 a ustanoveními příručky pro vykonávání programu, všichni PP tímto souhlasí, aby byly odpočty přičteny těm PP, kteří se podíleli na zániku závazku financování, za předpokladu, že monitorovací výbor nepřijme jiné rozhodnutí. Odpočet finančních prostředků bude proveden takovým způsobem, aby neohrozil budoucí zapojení partnerů projektu a realizaci aktivit.

§19

Vlastnictví - Využití výstupů

1. Vlastnictví, právní titul a práva k průmyslovému a duševnímu vlastnictví ve výsledcích projektu a zprávy a další dokumenty, které se k němu vztahují, jsou v závislosti na použitelném vnitrostátním právu, udělena VP a/nebo všem PP.
2. Tam, kde několik členů partnerství (VP a/nebo PP) společně vykonávali práci, která vytvořila výstupy a kde jejich příslušný podíl nelze zjistit, budou k ní/nim mít společné vlastnictví.
3. Vlastnictví výstupů, které mají charakter investic do infrastruktury nebo produktivních investic realizovaných v rámci projektu, musí zůstat u dotčeného VP a/nebo PP v souladu s časovým rámcem a za podmínek stanovených v článku 71 nařízení (EU) č. 1303/2013. V případě, že některá z podmínek stanovených uvedeným nařízením nebude v určitém okamžiku splněna, musí být ŘO/společný sekretariát neprodleně informován dotčeným VP nebo PP. ŘO získá zpět neoprávněně vyplacený příspěvek z ERRF v poměru k období, pro které nebyly splněny požadavky.
4. Všichni PP musí respektovat všechna použitelná pravidla a základní principy týkající se zákona o konkurenci i principy rovného zacházení a průhlednosti v rámci významu finančních nařízení a zajistí, aby nikomu nebyla udělena nepatřičná výhoda, tj. udělení jakékoli výhody, která by podkopala základní principy a politické cíle finančního režimu. Výstupy a výsledky, obzvláště studií a analýz, vytvořené v průběhu realizace projektu, budou dány obecné veřejnosti k dispozici zdarma a mohou být využity všemi zúčastněnými osobami a organizacemi stejným způsobem a za stejných podmínek jako vedoucí projektu nebo jeho projektoví partneři..
5. ŘO si vyhrazuje právo použít výstupy a výsledky pro informační a komunikační akce s ohledem na program. V případě, že projekt disponuje již existujícími duševními a průmyslovými vlastnickými právy, tak je musí plně respektovat.
6. Veškeré příjmy z práv duševního vlastnictví musí být spravovány v souladu s platnými pravidly EU, vnitrostátními a programovými pravidly o příjmech a státní podpoře.

§20

Příjmy

1. Příjmy vzniklé při realizaci projektu prostřednictvím prodeje výrobků a zboží, účastnických poplatků nebo jiných ustanovení služeb za úplatu musí být odečteny od výše nákladů vzniklých v souvislosti s projektem v souladu s článkem 61 nařízení 1303/2013 a ustanoveními v příručce k provádění programu.
2. VP a všichni PP jsou zodpovědní za vedení účtu a dokumentaci všech příjmů vygenerovaných v rámci činností projektu pro kontrolní účely.

§21

Důvěrnost

1. Ačkoli je povaha realizace projektu veřejná, informace vyměňované v průběhu realizace projektu mezi VP a PP, mezi partnery projektu nebo s ŘO/společným sekretariátem jsou důvěrné.
2. VP a všichni PP se zavazují, že přijmou opatření, která zajistí, že všichni jejich zaměstnanci zapojení do projektu respektují důvěrnou povahu těchto informací a nebudou je šířit, předávat třetím stranám nebo používat bez předchozího písemného souhlasu vedoucího projektu a institucí partnerů projektu, které tyto informace poskytl.

§ 22

Spory mezi partnery

1. V případě sporu mezi VP a PP nebo sporu mezi PP se bude vycházet z domněnky dobré víry všech stran.
2. Pakliže vznikne mezi VP a PP spor, dotčené strany se budou snažit nalézt řešení smírným způsobem. O sporech bude informován řídicí výbor projektu, tak aby bylo dosaženo urovnání.
3. VP informuje ostatní PP a může, buď z vlastní iniciativy či na žádost PP, požádat ŘO/společný sekretariát o radu.
4. Není-li možné dosáhnout kompromisu pomocí zprostředkování v rámci řídicího orgánu/výboru projektu, strany tímto souhlasí, že Dráždany budou místem konání soudních sporů vzniklých z této dohody.

§23

Pracovní jazyk

Pracovním jazykem partnerství je angličtina.

1. Jakýkoliv oficiální interní dokument projektu a veškerá komunikace s ŘO/společným sekretariátem musí být k dispozici v angličtině, která je oficiálním jazykem programu Interreg CE.
2. Tato dohoda je uzavřena v angličtině. V případě překladu této smlouvy do jiného jazyka je závazná anglická verze.

§24

Vyšší moc

1. Vyšší mocí se rozumí jakákoli nepředvídatelná a mimořádná událost, která má vliv na splnění jakéhokoli závazku vyplývajícího z této dohody, která je mimo kontrolu VP a PP a nemůže být překonána navzdory jejich rozumnému úsilí. Jakékoli selhání produktu nebo služby nebo zpoždění v jejich zpřístupnění za účelem provedení této dohody a ovlivnění výkonu projektu, včetně například anomálií ve fungování nebo výkonnosti produktu nebo služeb, pracovních sporů, stávek nebo finančních potíží nepředstavují vyšší moc.
2. Pakliže VP nebo PP podléhají vyšší moci, která by mohla ovlivnit plnění jeho/jejích povinností vyplývajících z této dohody, musí VP neprodleně oznámit ŘO prostřednictvím společného sekretariátu s uvedením povahy, pravděpodobného trvání a předpokládaných účinků.
3. VP ani PP neporušují své závazky týkající se realizace projektu, pokud jim bylo zabráněno v realizaci v důsledku vyšší moci. Pokud VP nebo PP nemohou splnit své povinnosti provést projekt z důvodu vyšší moci, může být dotace na přijaté způsobilé výdaje uskutečněna pouze pro ty činnosti, které byly skutečně provedeny do data události označené jako vyšší moc. Musí být přijata veškerá nezbytná opatření k omezení škod na minimum.

§25

Časová prodleva

1. Soudní řízení týkající se jakéhokoli problému vyplývající z této dohody nesmí být předáno soudu více než tři roky poté, co vznikl nárok, pokud rozhodné právo jako v § 26.7 této dohody nestanoví jinak.

§26

Závěrečná ustanovení

1. Všechny citované zákony, nařízení a programové dokumenty uvedené v této dohodě platí v jejich současné platné verzi.
2. Bude-li jakékoliv ustanovení v této dohodě zcela nebo částečně neúčinné, strany této dohody se zavazují nahradit neúčinné ustanovení účinným ustanovením, které bude podobné účelům neúčinného ustanovení jak nejvíce to bude možné.
3. V případě záležitostí, které se neřídí touto dohodou, se strany dohodnou na společném řešení.
4. Pozměňovací návrhy nebo dodatky této dohody musí být v písemné formě a musí být uvedeny jako takové. Následně jakékoli změny této dohody budou platit, jestliže byly odsouhlaseny písemně a byly vytvořeny jako pozměňovací návrh nebo dodatek této dohody.
5. VP a všichni PP zajistí, že v případě změny ustanovení uvedených v § 1 dotační smlouvy se použijí aktualizovaná práva a povinnosti z nich vyplývající.
6. Jakékoliv náklady, poplatky nebo daně, které nejsou způsobitelné, nebo jakékoli jiné povinnosti vyplývající z uzavření nebo realizace této smlouvy nese VP a všichni PP.
7. Tato smlouva se řídí a vykládá v souladu se zákony Německa. Na všechny právní vztahy vzniklé v souvislosti s touto dohodou se tak vztahují zákony Německa.
8. K dosažení účinnosti této dohody si všichni PP neodvolatelně vyberou sídlo na adresách uvedených v partnerské sekci přihlášky (příloha 1 této smlouvy), kam mohou být doručována všechna oficiální oznámení.
9. Jakákoli změna sídla musí být předložena příslušnými partnery projektu vedoucímu partnerovi do 15 dnů následující po změně.
10. Současná smlouva musí být podepsána vedoucím projektu a všemi PP a důkaz o provedení podpisu musí být poskytnut alespoň do tří měsíců po uvedení dotační smlouvy mezi ŘO a VP v platnost, podle postupů popsanych v příručce k provádění programu. ŘO si vyhrazuje právo na kontrolu dohody o partnerství k ověření, že byla podepsána a že je v souladu s minimálními požadavky, jak stanoví § 10.2 dotační smlouvy a jak je stanoveno šablonou dohody o partnerství, která je k dispozici v programu.
11. Tato dohoda je uzavřena jako dvoustranná dohoda mezi VP a každým PP. Jsou vyhotoveny dvě kopie každé dvoustranné dohody, z nichž každá strana drží jednu.

Vypracováno v Drážďanech a _____

Partner ____

Podpis

Datum, razítko

Vedoucí partner

Podpis

Datum, razítko

Přílohy:

Příloha 1: poslední verze schválené přihlášky (včetně jejích příloh)

Příloha 2: kopie dotační smlouvy podepsanou mezi ŘO a VP, včetně jakýkoliv úprav

Příloha 3: seznam bankovních účtů partnerů projektu

Následující dokumenty, které jsou nedílnou součástí této dohody, lze stáhnout z internetu na následující stránce: www.interreg-central.eu:

- Pokyny pro podávání přihlášek pro výzvu, pro kterou byl projekt schválen;
- Příručka k provádění

Jakékoliv právní předpisy uvedené v této dohodě lze stáhnout na adrese: <http://eur-lex.europa.eu>